



ELOTRO

UNAMUNO / CONEJERO

DIRECCIÓN
MAURICIO GARCÍA LOZANO

IBERESCENA



EL DESVÁN

JUNTA DE EXTREMADURA
Consejería de Cultura e Igualdad

FICHA TÉCNICO-ARTÍSTICA

Dirección: Mauricio García Lozano

Autoría: Miguel de Unamuno / Alberto Conejero

Escenografía y coordinación artística: Diego Ramos

Diseño de producción: Domingo Cruz

Producción México: Claudio Sodi, Magnífico Entertainment

Actores (por orden de aparición)

Celia Bermejo

Domingo Cruz

Carolina Lapausa

José Vicente Moirón

Silvia Marty

Ayudante de dirección: Pedro Luis López Bellot

Diseño de iluminación: Fran Cordero

Composición musical y espacio sonoro: Álvaro Rodríguez Barroso

Diseño de vestuario: Gala González

Diseño gráfico: Al Rodríguez

Dirección técnica: José Manuel Paz Corbelle

Asistencia técnica: Solomúsica

Confección de vestuario: Inma Cedeño

Pintura y acabados de escenografía: Pilar Triviño (CreArte),

Luisa Santos, Diego Ramos

Comunicación: Toñi Escobedo

Construcción de escenografía: Javier Parejo y Diego Parejo
(Escenografías El Molino)


Fotografía: Ana Antolín

Vídeo: El Centro de Documentación Teatral (INAEM)

Maquillaje: Rocío González

Asistentes de producción: Mario Martín y Javier Gutierrez

“EL OTRO” de Miguel de Unamuno / Alberto Conejero es un proyecto de colaboración España/México con el apoyo de Iberescena. Espectáculo co-producido por El Desván Producciones y la Consejería de Cultura e Igualdad de la Junta de Extremadura.



Está encerrado en nuestro cuarto. No me deja entrar. No me deja dormir con él. Me dice que no quiere que le espíe mientras sueña. Cuando le llamo por su nombre me dice **“No, sino el Otro”**. Y yo tengo miedo porque algo dentro del pecho me dice que algo terrible ha ocurrido.

EL ARGUMENTO

Estrenada en el Teatro Español en 1932 trata, según las palabras del autor:

“...de uno de esos temas eternos, más interesantes aun que el del amor: el de la personalidad.”

Cosme, en estado de semilocura, no permite que nadie le vea dormir por miedo a hablar en sueños. Ha roto todos los espejos de la casa y tampoco permite que se le llame por su nombre.

Cuando Laura, su mujer se dirige a él como “Cosme” el replica; “no, sino el otro”.

Ante las preguntas de Ernesto, neuropsiquiatra y hermano de Laura, Cosme le cuenta lo sucedido:

“Estaba, pues, como te digo, aquí conmigo, cuando me anunciaron al otro.

Me vi entrar como si me hubiera desprendido de un espejo, y me vi sentado ahí, donde tú estás... Me vi entrar, y el otro... yo... se puso como estoy, como estás. Y se me quedó mirando a los ojos y mirándose en mis ojos. Y entonces sentí que se me derretía la conciencia, el alma; que empezaba a vivir, o mejor a desvivir, hacia atrás, como en una película que se haga correr al revés... Empecé a vivir hacia atrás, hacia el pasado, a reculones, arredrándome. Y desfiló mi vida y volví a tener veinte años, y diez, y cinco, y me hice niño, ¡niño! y desnací... y morí. Me morí al llegar a cuando nací, a cuando nacimos.

Morí, sí. Y al rato resucité; pero sentado ahí, donde tú estás, y aquí, donde estoy, estaba mi cadáver.”



DIRECTOR

MAURICIO GARCÍA LOZANO

Es actor y director de teatro y ópera egresado del Centro Universitario de Teatro de la UNAM. Ha dirigido más de cincuenta puestas en escena en teatros tan importantes como el Palacio de Bellas Artes en México, el Théâtre d'Aujourd'hui en Montréal, De Doelen en Rotterdam, Queen Elizabeth Hall en Londres, La Cité de la Musique en París, el Palau de la Música en Barcelona o el Teatro Romano de Mérida en España.

Ha dirigido para la Compañía Nacional de Teatro, para la Compañía Nacional de Ópera y para el New London Consort entre muchos ensambles destacados. Es fundador y director artístico de la compañía Teatro del Farfullero con la que ha firmado catorce montajes. Entre sus creaciones más importantes están Las Tremendas Aventuras de la Capitana Gazpacho de Gerardo Mancebo del Castillo, Jean et Béatrice de Carole Fréchette, Noche Árabe de Ronald Schimmelpfennig, Unos cuantos Piquetitos de Ximena Escalante, Don Giovanni de W.A. Mozart, Fidelio de L. van Beethoven, The Fairy Queen de Henry Purcell, Antígona de Sófocles, La Pequeña Habitación al final de la Escalera de Carole Fréchette, Salomé de Oscar Wilde y Ricardo III de Shakespeare.

Desde 1997 es maestro de actuación en el CUT, CasAzul y la ENAT. Es miembro del Sistema Nacional de Creadores.

LA VERSIÓN

ALBERTO CONEJERO

Es dramaturgo, docente e investigador. Licenciado en Dirección de Escena y Dramaturgia por la Real Escuela Superior de Arte Dramático y doctor por la Universidad Complutense de Madrid.

Su teatro ha sido estrenado en España, Grecia, Reino Unido, Chile, Colombia, Argentina y Rusia. Por el mismo ha recibido algunos de los premios y distinciones más importantes en España. De su producción dramática destacan: Todas las noches de un día, ganador del III Certamen de Textos Teatrales de la AAT; La piedra oscura, Premio Max al Mejor Autor Teatral 2016, Premio José Estruch 2016 a la Mejor Autoría y Premio Ceres al Mejor Autor 2015; Ushuaia, Premio Ricardo López de Aranda 2013; Cliff (acantilado), ganador del IV ganador del IV Certamen LAM 2010; Húngaros, Premio Nacional de Teatro Universitario 2000; Fiebre, accésit Premio Nacional de Teatro Breve 1999.

Ha sido también responsable de diversas dramaturgias: Rinconete y Cortadillo para Sexpeare Teatro (2016), Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín (Festival de Otoño a Primavera / Metatarso, 2016), Proyecto Homero/Odissea (La Joven Compañía 2016), Macbethy La Tempestad de Shakespeare (Teatro Defondo, 2009 y 2010); Retablo de peregrinos (textos de Lorca, Valle-Inclán y Alonso Maluenda para el proyecto "Las huellas de la Barraca 2010"); El examen de los ingenios de Juan de Huarte (Compañía Betlam Teatro 2013), Las Troyanas (Festival Internacional de Teatro Romano de Mérida 2017", entre otras.

Ha impartido conferencias e impartido docencia sobre dramaturgia europea contemporánea y teatro clásico en España, Hungría, Grecia, Chile, Perú, Paraguay, Colombia, Argentina y Uruguay. Es autor también de obra para público juvenil: El libro loco del Quijote y El beso de Aquiles, publicadas por la Editorial SM en 2005 y 2006 respectivamente.

ELOTRO
UNAMUNO / CONEJERO



Como el resto de la producción dramática de Unamuno, *El otro* (escrita en 1926 y estrenada seis años después) parece situarse en una difícil encrucijada entre la fascinación y que sigue ejerciendo y su práctica desaparición de los escenarios.

Por un lado, y de ahí la fascinación, el teatro de Unamuno quiso acercar la escena española a las vanguardias europeas. Se trata de un teatro audaz, sintético hasta la desnudez, abierto radicalmente a la experimentación, y que presenta un nuevo paradigma del personaje dramático. No encontramos ya el intento ilusionista de construir el trasunto de una “persona real” sino la asunción plena de la naturaleza poética / ficcional del personaje. El dramaturgo presenta una voz que ocupa un lugar indeterminado entre el actor y la ficción. Esta voz se define por una serie de rasgos voluntariamente imprecisos. De este modo, cada personaje es uno y a la vez toda la humanidad. Es fácil rastrear la huella de Maeterlinck o Ibsen, pero también la de sus coetáneos Evreinov o Pirandello hasta descubrir su inesperada influencia en autores aparentemente tan lejanos como Fosse, Kane o Rambert. Los temas de los que se ocupa –la mentira vital, la otredad, el misterio de la existencia ante un Dios ausente– no sólo no han ido perdiendo interés sino que nos golpean con renovada fiereza.

Unamuno era plenamente consciente de que su teatro exigía a los espectadores un nuevo pacto de recepción, de colaboración (“creo que a la gente le va a costar seguir mis ideas”). Es un teatro que necesita de una escucha activa, cómplice, de una voluntad de misterio. De ahí el otro elemento de la encrucijada a la que me refería al inicio de estas líneas: el ostracismo del teatro de Unamuno de los escenarios. Ya en su época se le acusó de hacer un teatro demasiado literario. Es un juicio que, con distintos matices, se ha ido repitiendo a lo largo de las décadas. Unamuno reclamaba la teatralidad implícita en sus textos. En el caso que nos ocupa: “*El otro* no es literatura dramática sino teatro. No es para ser leído sino para ser representado. *El otro* ha nacido para el teatro y para el teatro va.”

ALBERTO CONEJERO



EL DESVÁN PRODUCCIONES

La creación de la compañía de teatro El Desván en diciembre de 2005, responde a la necesidad de dar salida a las inquietudes personales y artísticas de unos actores en proceso de reciclado profesional. En sus 12 años de andadura, esta compañía ha realizado un total de 13 producciones en solitario o en co-producción con otras entidades públicas y privadas.

Destacamos dentro de nuestra producción:

“Juego de 2” (2009) de Raúl Fernández Garrido. Con dirección de Juan José Villanueva y estrenada en Madrid es sin duda la apuesta más arriesgada y extraña de, en su momento aún corta trayectoria. Co-producida también por la Consejería de Cultura de la Junta de Extremadura y El Desván.

El Desván es una compañía creada por y para actores. La incorporación en 2011 del actor y escenógrafo Diego Ramos a las filas de la compañía en calidad además de co-productor del espectáculo “Jekyll”, da continuidad a esta premisa y confirma este objetivo.

“Jekyll” (2011) original de Fernando Sansegundo a partir de la novela de R.L. Stevenson “El extraño caso del doctor Jekyll y mister Hide”. La compañía insiste en la línea de misterio y suspense unida a la posibilidad de una reflexión sobre los límites de la moral y de la noción de individuo.

“Bacantes” (2012) Adaptación de Carlos Álvarez-Ossorio del texto clásico de Eurípides y en co-producción con el Festival Internacional

de Teatro Clásico de Mérida. Con la colaboración del músico Matthew Herbert, quién compone e interpreta en directo la banda sonora, extraemos el carácter más extático del drama a través de la música electrónica.

“2050” (2013) Adaptación de “Asunto terminado” del uruguayo Ricardo Prieto. Interpretada por Diego Ramos y Fermín Nuñez y dirigida por Domingo Cruz. Temporadas en Barcelona y Madrid y gira mexicana en 2014.

“Licenciado Vidriera” (2016) a partir del texto homónimo de Miguel de Cervantes. Espectáculo en Co-producción con Karlik Danza. Una adaptación del texto inspirada en los nuevos conceptos de dramaturgia, pero respetando la obra original y el lenguaje cervantino.

“Dios, o no ser” (2016) de David Gaitán con dirección de Martín Acosta. Es una apuesta en firme de la compañía por la internacionalización y la oportunidad de conocer nuevas dramaturgias y nuevos sistemas de producción. Colaboración de El Desván (España), Teatro Legeste (México) y teatro de Arena (México) y estrenada en Ciudad de México, es un proyecto de co-producción internacional apoyado por Iberescena y por el INAEM.

“La cabeza del Bautista” (2016) de Valle-Inclán en versión de Miguel Murillo. Co-producida por la Secretaría de Cultura de la Junta de Extremadura. Una versión canalla y divertida de este maravilloso clásico. Con la participación del músico Jimmy Barnatán y su banda de rock “The Cocooners”. Gira nacional 2017 y 2018.



JUEGO DE 2



JEKYLL



BACANTES



2050



LICENCIADO VIDRIERA



DIOS O NO SER

ELOTRO

UNAMUNO / CONEJERO



CONTACTO

El Desván Producciones
www.eldesvanteatro.es

Domingo Cruz
tlf: +34 686 93 36 12
domingo@eldesvanteatro.es

Diego Ramos
tlf: +34 646 89 55 07
diegoramos@eldesvanteatro.es